

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSÄTZKARTE
Typenschein-Nummer

Personenwagen

BUICK

Electra / Modell 4CX69 od. 4CW69
(Motor V8-5,0L-4)

CH

0330 89

Hersteller BUICK MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Flint, Michigan (USA)

Erkennungsmerkmale "Electra 4CX69" oder "Electra 4CW69" und "CH 0330 89" auf Hersteller-Plakette *)
".G4AX69Y.B." oder ".G4AW69Y.B." vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette im Motorraum, rechts auf Kotflügel-Innenseite

Fahrgestellnummer links, hinter Frontscheibe

Motorkennzeichen "50" links, vorn auf Block, hinter Wasserpumpe (vom Importeur eingeschlagen)

Hauptimporteur GENERAL MOTORS SUISSE S.A., Salzhausstrasse 21, 2501 Biel

Geprüftes Fahrzeug 1G4AW69YXBH426163

Fahrgestell	Motor
Anzahl Achsen <u>2</u> Anzahl Räder <u>4</u>	Marke <u>OLDSMOBILE</u> Typ <u>V8-5,0L-4 (Y)</u>
Lenkung <u>mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch</u>	Bauart <u>V</u> Takte <u>4</u>
Getriebe <u>Automat</u>	Treibstoff <u>B</u> Lage <u>vorn</u>
Anzahl Gänge <u>3 Stufen (4 Gänge) Achsantrieb HR</u>	Kühlung <u>Wasser</u> Anzahl Zylinder <u>8</u>
Betriebsbremse <u>hydraulisch, 2-Kreis, v+Sch - h=IB, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder, Bremskraftbegrenzer auf HR, Dosierventil auf VR</u>	Bohrung <u>96,52</u> Hub <u>85,98</u>
Hilfsbremse <u>mechanisch, IB, wirkend auf HR</u>	Hubraum <u>5030</u> Steuer-PS <u>25,62</u>
Feststellbremse <u>wie Hilfsbremse</u>	Leistungs-kW <u>110</u> bei U/min <u>3600</u>
Dauerbremse <u>-</u>	PS <u>150 (SAE-net)</u>
2-Kreis-Kontrolle <u>Druckdifferenzschalter, Kontrolllampe kombiniert</u>	Lärm Standm. <u>70</u> dB/A bei U/min <u>2700</u>
	Schalldämpfer <u>355x210x95 / 540x270x115 / 455x145x115 mm</u>
	Abgasprüfung <u>ECE-15/03, 0,10 % CO</u>
	Entstörung <u>BAV Anh. 8 Ziff. 3+4, Art: D</u>

Karosserie	Gewichte
Limousine	vorn hinten total
Anzahl Türen <u>4</u> Geschw. Messer <u>km/h</u>	Leergewicht <u>1050</u> <u>820</u> <u>1870</u>
Sicherheitsgurten <u>v+h SAE-J4c</u> Rückspiegel <u>innen + links</u>	Nutzlast <u>150</u> <u>270</u> <u>420</u>
Unterlegkeil <u>-</u> Zugvorrichtung <u>-</u>	Gesamtgewicht <u>1200</u> <u>1090</u> <u>2290</u>
Diebstahlsicherung <u>Lenkradschloss</u>	Fabrikgarantie <u>2471</u>
Anzahl Plätze <u>6</u> <u>3</u> M <u>h 3</u>	Reifengrösse <u>P215/75 R 15</u> <u>P215/75 R 15</u> (Varianten +)
Masse innen aussen	Pty / bar <u>R / 1,6</u> <u>R / 1,6</u> vgl. Bemerkungen)
Länge <u>5598</u> Achsabstand <u>3020</u>	Tragkraft <u>1290</u> <u>1290</u> für V max je nach Marke, mind. <u>164 km/h erforderlich</u>
Breite <u>1982</u> Doppelachse <u>v h</u>	Garantierte Anhangellast gebremst <u>1361</u>
Hohe <u>1450</u> Spurweite <u>v 1570 h 1570</u>	Garantierte Anhangellast ungebremst <u>454</u>
Ueberhang s <u>1099</u> Spurweite <u>v h</u>	Garantiertes Gesamtzuggewicht <u>-</u>
v <u>1479</u> Spurkreis ø <u>l 12000 r 12500</u>	Geprüfte Anhangellast <u>1361</u>
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile <u>-</u>	Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller <u>164</u> km/h
	Höchstgeschwindigkeit gemessen <u>-</u> km/h
	Garantierte Dachlast <u>90</u> kg

Ausrüstung §)	HR (E)
Fernlichter	HC (E)
Abblendlichter	A (E)
Standlichter	DOT A(2)IR(2)S(3)T AP2 80 GUIDE 4C
Schlusslichter	dito
Bremslichter	1 (E) v _s DOT AP2 80 h wie Schlusslichter
Richtungsblinker	v v+h _s vorhanden h SAE A.. DOT
Rückstrahler	v h _s vorhanden h
Markierlichter	
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 separat
Scheibenwischer	2 Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	DELCO REMY A+C+D+F oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen	
Marke und Typ	B U I C K	Electra
Typenscheinnummer	CH	0330 89
Karosserie	Limousine	
Plätze	total 6	vorn 3
Leergewicht	1870	Treibstoff B
Nutzlast	-	Steuer-PS 25,62
Gesamtgewicht	2471	Hubraum 5030

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Modelle : 4CX69 = Electra Limited / 4CW69 = Electra Park Avenue
- + Reifenvariante: P225/75 R 15, Tragkraft pro Achse 1300 kg bei 1,4 bar, V/max. je nach Marke, mind. 164 km/h erforderlich

205 SR 15,	"	1260	"	"	2,1	"	V/max. 180 km/h
225/70 SR 15,	"	1280	"	"	2,1	"	"
235/70 SR 15,	"	1260	"	"	1,9	"	"
- + Felgen : 6 JJ x 15 Stahl oder Leichtmetall
- § Ausrüstung
 - Markierlichter vorn seitlich werden als Blinker geschaltet
 - original Standlichter/Blinker werden entfernt und durch E-homologierte Leuchten ersetzt
 - original Rückstrahler ungenügend; 2 zusätzliche werden montiert
 - die beiden innern Kammern der Stop-/Blinkerleuchten werden ausser Betrieb gesetzt
 - die weissen Leuchten an Dachpfosten werden ausser Betrieb gesetzt (nur bei Modell 4CW69)
 - Montage eines EGR/TVS-Schalters (thermischer Unterdruckschalter der Abgasrückführung / Part-Nr. 546895 oder 499047 oder 3 033 753), vorn links auf Ansaugkollektor und Einstellung der Motorleerlauf-Drehzahl auf 700 ± 50 U/min;
 - kipptbares Motorhaubenemblem zugelassen.

Ersetzt TS CH 0330 89 vom 02.02.81
 Variante des EGR/TVS-Schalters
 (15.05.81)

Ort und Datum der Prüfung Studen, 2.2.81

Eidg. Typenprüfstelle

Personenwagen

B U I C K

Electra - 4CX69/4CW69

CH 0330 89

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 16.02.82 in Studen - Sta/PR

Ab Fahrgestell-Nummer : ".G4A.69Y.C." (Modelljahr 1982)

Neuer Importeur : AAA Agence Américaine Automobiles SA, 4002 Basel.
(weitere Importeure siehe Rückseite)

Erkennungsmerkmale : ".G4AX69Y.C." od. ".G4AW69Y.C." vor Fahrgestell-Nr.

Ausrüstung

- Markierlichter vorn seitlich werden als Blinker geschaltet.
- orig. Standlichter/Blinker werden entfernt und durch E-homologierte Leuchten ersetzt.
- orig. Rückstrahler ungenügend; 2 zusätzliche werden montiert.
- die beiden innern Kammern der Stop-/Blinkerleuchten werden ausser Betrieb gesetzt.
- die weissen Leuchten an Dachpfosten werden ausser Betrieb gesetzt (nur Modell 4CW69).
- kippbares Motorhaubenemblem zugelassen.

Weitere Importeure:

Fritz Glaus & CO. AG, Garagen, Entfelderstrasse 8	5001 Aarau
Grosspeter AG, Grosspeterstrasse 12	4002 Basel
Werkhof-Garage AG, Bielstrasse 632	4512 Bellach
Bellevue-Garage AG, Monbijou-Garage, Eigerstrasse 82	3006 Bern
Garage Merz & Amez-Droz AG, Salzhausstrasse 33	2500 Biel
Grand Garage Dosch AG, Kasernenstrasse / Raschärenweg	7000 Chur
City-Automobile SA, 30, rue de la Servette	1201 Genève
Ets Fleury & Cie SA, 35, rue de la Mairie	1200 Genève
Ets Ramuz & Garage Edelweiss SA, av. de Morges 139	1004 Lausanne
Auto-Koch AG, Löwenstrasse 20	6004 Luzern
Erhard Matter, Garage, Zürcherstrasse 152	5432 Neuenhof
Centralgarage AG, Unterer Graben 21	9004 St.Gallen
Eulach-Garage AG, Technikumstrasse 67	8400 Winterthur
Iten Autos, Baarerstrasse 74 - 80	6301 Zug
Tip-Top-Autowerk AG, Badenerstrasse 438	8004 Zürich
Pfingstweid AG, Nutzfahrzeug-Zentrum, Postfach 761	8022 Zürich
Amicar SA., Viale Stefano Franscini 8	6900 Lugano